



# BLOOMSDAY GENOVA

DOMENICA 16 GIUGNO 2024 dalle 9 alle 24

## Lettura dell'Ulisse di James Joyce nel Centro Storico

Il Bloomsday genovese, esperienza forse unica nell'universo joyciano con le sue quasi venti edizioni, centinaia di lettori, e disseminazione nei luoghi diversi della città, permetterà ancora una volta agli ascoltatori avventurosi di godersi in tempo reale il più spassoso, commosso e inclusivo romanzo del Novecento. Scritto in buona parte durante la Grande Guerra, l'Ulisse è anche una celebrazione dell'umano e condanna di ogni odio razziale e fratricida.

**A cura di: Massimo Bacigalupo e Alberto Nocerino**

Traduzioni utilizzate di: Giulio de Angelis (Mondadori) - Enrico Terrinoni (Newton Compton/Bompiani) - Gianni Celati (Einaudi) - Mario Biondi (La Nave di Teseo) - Alessandro Ceni (Feltrinelli) - Marco Marzagalli (Amazon)

Con il patrocinio di: Dipartimento di Lingue e Culture Moderne - Università degli Studi di Genova - The James Joyce Italian Foundation



### Telemachia • parte prima

#### h 9.00 LA TORRE Telemaco

Castello D'Albertis - Museo delle Culture del Mondo - Corso Dogali, 18 (La Torre)

*I giovani Stephen Dedalus, Buck Mulligan e l'inglese Haines si alzano e fanno colazione.*

GENOVA VOCI: Simonluca Allegrone, Sergio Famulari, Angela Mambelli, Michela Marradi, Erminia Murchio, Alberto Nocerino, Luca Valerio (Musiche di Alessio Anelli)

#### h 10.00 LA SCUOLA Nestore

Castello D'Albertis - Corso Dogali, 18 (Sala Nautica)  
*Stephen Dedalus fa lezione in una scuola, parla al vecchio Preside Deasy, riscuote il suo compenso.*

Monica Baracchini, Annamaria Ianniello, Fabrizia Rolla

#### h 11.00 LA SPIAGGIA Proteo

Castello D'Albertis - Corso Dogali, 18 (Terrazza delle rose e delle palme)

*Stephen passeggia sulla battigia, incontra due levatrici e una coppia con un cane, scrive alcuni versi.*

Costanza Costa, Luigi Giannitrapani, Massimo Mordiglia

### Odisea • parte seconda

#### h 09.00 LA COLAZIONE Calipso

Galleria Massone - Vico Superiore di Pellicceria, 3R (di fronte a Galleria di Palazzo Spinola)

*Leopold Bloom, agente pubblicitario, prepara la colazione per sé e la moglie Molly, cantante nata a Gibilterra.*

Patrizia Battaglia, Antonio Vivaldi (Genova Voci)

#### h 10.00 IL BAGNO Lotofagi

Galleria Massone - Vico Superiore di Pellicceria, 3R  
*Bloom passeggia per Dublino, riceve una lettera erotica da "Marta", sosta in una chiesa, passa in farmacia, va ai bagni pubblici.*

Carlo Marengo (Genova Voci), Bettina Banchini, Isabella Piazzetta, Paolo Lazarich

#### h 11.00 IL FUNERALE Ade

Stanza della Poesia ex Spazio 46 (Atrio di Palazzo Ducale)

*Bloom, Simon Dedalus (loquace padre di Stephen), il tollerante Martin Cunningham e l'impiegato comunale Jack Power seguono il funerale di Patrick Dignam.*

ALBA LETTERARIA: Milena Dozzo, Giuseppina Sorbello, Piera Anfosso, Clara Croveto, Marco Marzagalli

### Si ringraziano per la collaborazione i responsabili dei luoghi che ospitano il Bloomsday Genova

#### h 12.00 IL GIORNALE Eolo

Palazzo Nicolosio Lomellino - Via Garibaldi, 7  
*Bloom visita il giornale "Evening Telegraph" per piazzare un annuncio. Stephen intrattiene i giornalisti con la storia delle Vergini Sagge.*

MENS SANA: Giovanna Bianchi, Sara Bini, Maria Luisa Carlini, Silvana Caselli, Carlo Filippeschi, Donatella Massa, Mauro Mentore, Milena Mentore, Francesca Pieri, Silvia Zanardi

#### h 13.00 IL PRANZO Lestrigoni

Luzzati Lab - Vico Amandorla, 3c (Stradone S. Agostino)

*Bloom, dopo aver vagabondato, pranza nel pub di Davy Byrne.*

GRUPPO DI LETTURA FELTRINELLI - TEATRO DELLA TOSSE: Pietro Fabbri con Tiziana Albertini, Laura Baldi, Laura Campanella, Sarah Cardaci, Alessandra Cunietti, Paolo Farina, Mirella Gori, Marina Guidoni, Antonia Marasia, Carlo Marcantoni Taddei, Mariella Ortica, Maurizio Righetti, Federico Sartori, Sonia Sciutto, Elena Vrenna

#### h 14.00 LA BIBLIOTECA Scilla e Cariddi

Società Ligure di Storia Patria - Palazzo Ducale  
*Stephen discute dell'Amleto alla Biblioteca Nazionale, incrocia Bloom.*

CLASSE DEI LETTORI CLANDESTINI: Dante Baroncini, Cecilia della Penna, Babette Dijk, Lorenzo Crosetti, Massimiliano Colombi, Nicola Ferrari, Maria Rosaria di Garbo, Eva Guelfi, Giulia Lamera, Irene Marchiori, Leopoldo Ferraro

#### h 15.00 LE STRADE Le rocce vaganti

Librido Caffè Edizioni pub & bar  
Piazza dei Truogoli di S. Brigida, 29

*Il gesuita Padre Conmee e il corteo del Viceré attraversano Dublino fra tutti i personaggi del romanzo intenti alle loro faccende.*

Milena Antonucci, Franco Arato, Annamaria Biavasco, Valentina Guani, Maddalena Leali (Genova Voci)

#### h 16.00 LA MESCITA Le sirene

Casa Luzzati - Palazzo Ducale (Cortile Maggiore)  
*Lydia Douce e Mina Kennedy, bariste dell'Ormond Hotel, civettano con gli avventori, Bloom si rifocilla e scrive a Marta, mentre Molly Bloom, fuori scena, tradisce il marito con Blazes Boylan.*

GLI ESPLORATORI DELLA SCRITTURA: Angela Cadenasso, Giulia Grosso, Luca Maestri, Marina Mosca, Enrica Orecchia, Cristina Parodi, Gabriella Picciau

#### h 17.00 L'OSTERIA Il ciclope

Bar Moretti - Via San Bernardo, 73r  
*In una birreria, Bloom sfugge all'attacco verbale e fisico del "Cittadino", nazionalista feroce, e del suo cognacino.*

L'AGAVE CENTRO DI CULTURA (Chiavari)

#### h 18.00 LE ROCCE Nausicaa

Al Chiostro - Via di S. Maria di Castello, 33  
*Sulla spiaggia di Sandymount la giovane Gerty McDowell si invaghisce di uno straniero misterioso (Bloom) che la osserva da lontano.*

Cristina Dotto, Paolo Gerbella

#### h 19.00 L'OSPEDALE Le mandrie del sole

Circolo U.S. San Bernardo - Via delle Grazie, 40  
*Mina Purefoy ha un parto difficile mentre gli studenti di medicina e Stephen Dedalus gozzovigliano e Bloom passa a chiedere notizie della partoriente.*

Marilena Bellati, Marco Losi, Anna Maria Squarzony, Antonio Vivaldi (Genova Voci), Luca Valerio (Genova Voci)

#### h 20.00 IL BORDELLO Circe

Sala Banchi - Vico delle Compere, 26 r  
*Stephen, ubriaco, visita la casa di Bella Cohen, accompagnato paternamente da Bloom.*

GRUPPO TEATRALE L'ATELIER

### Nostos • parte terza

#### h 21.00 IL RIFUGIO Eumeo

JOLAB-Art & Textile Design di Johanna Wahl  
Via dei Giustiniani, 27r

*Stephen e Bloom sostano nel riparo dei vetturali dove incontrano un lupo di mare.*

THE LATE BLOOMERS: Donatella Bisutti, Ilaria De Stefano, Ginni Gibboni, Roberto Guidi, Francesco Pittaluga, Vincenzo Ruoppoli (assistenza tecnica: Associazione GenovApiedi)

#### h 22.00 LA CASA Itaca

Circolo OCZ "Ottavio Cirio Zanetti" di Rita Cirio  
Salita inf. S. Rocchino, 3r (piazza Marsala)  
*Bloom torna a casa e chiacchiera con Stephen, che poi prosegue per destinazione ignota.*

Eugenio Buonaccorsi, Pierluigi Cominotto, Daniela Dalmaso, Davide Quillico, Luca Rinaldi (Musica: Alessio Anelli)

#### h 23.00 IL LETTO Penelope

Circolo OCZ "Ottavio Cirio Zanetti" di Rita Cirio  
Salita inf. S. Rocchino, 3r (piazza Marsala)

*Molly Bloom fantastica nel dormiveglia sulla sua vita e i suoi amori.*

Ann Eriksson, Lisa Galantini, Ambra Giordano, Vera Marengo

<https://www.facebook.com/bloomsdaygenova/>

## PAROLE SPALANCATE 30° Festival Internazionale di Poesia



*Chi mai dovezzessia leggerà queste parole scritte? Segni in campo bianco. A qualcuno in qualche posto con la tua voce più flautata. (Ulisse, Proteo)*